

# **Японские народные сказки**

**Москва**  
**«Книга по Требованию»**

УДК 82-053.2  
ББК 84-4  
Я70

Я70 Японские народные сказки / – М.: Книга по Требованию, 2023. – 59 с.

**ISBN 978-5-517-81930-7**

Японские народные сказки с рисунками японских художников. В переводе с немецкого А. А. Федорова-Давыдова. Издание второе, дополненное. Редакции журналов "Светлячок" и "путеводный Огонек". Москва, 1904 год

**ISBN 978-5-517-81930-7**

© Издание на русском языке, оформление

«YOYO Media», 2023

© Издание на русском языке, оцифровка,

«Книга по Требованию», 2023

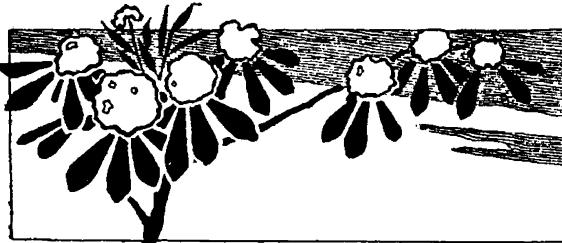
Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, кляксы, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первозданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.





## Краббъ и обезьяна.

Жилъ бытъ краббъ, который ютился въ маленькой, хорошенъкой пещеркѣ на томъ боку горы, гдѣ почти всегда царила тѣнь.

И увидѣлъ онъ разъ,—на дорогѣ лежить вареный рисъ,—его, вѣрно, путникъ послѣ почлего забылъ. Вотъ и задумалъ краббъ перетаскать этотъ рисъ домой. И подошла къ нему обезьяна, которая на той же горѣ жила и тоже хотѣла рисомъ полакомиться, и говоритъ:—„Давай помѣняемся. Ты дай мнѣ рису, а я тебѣ дамъ сѣмечки отъ апельсина“.

И что же вы думаете,—краббъ посмѣялся надъ обезьяной? Вовсе нѣтъ. Наклонилъ онъ голову на бокъ, подумалъ, подумалъ и согласился на мѣну.

Обезьяна духомъ проглотила рисъ, а краббъ тщательно стащилъ въ свою норку сѣмена и посадилъ ихъ въ свое маленькомъ садикѣ передъ пещеркой.

Много времени прошло съ тѣхъ поръ, шла обезьяна мимо пещерки крабба, а тотъ сидѣлъ подъ тѣнью роскошнаго померанца, который выросъ изъ посаженныхъ имъ сѣмечекъ.

—Славное дерево,—сказала обезьяна,— я голодна, а у тебя такое славное по-

меранцевое дерево. Не дашь ли ты мнѣ парочку померанцевъ.

— Охотно,—сказалъ краббъ,—да я не могу влѣзть на дерево, и ты сама должна влѣзть на дерево за ними.

— Только позволь,—сказала обезьяна.

Краббъ позволилъ, но только подъ условиемъ, что обезьяна дастъ ему половину того, что она нарветъ на деревѣ.

Обезьяна прыгнула на дерево, наѣлась померанцевъ до-отвалу да еще полные карманы себѣ набила и все дерево опу-



стошила, а бѣдному краббу бросила всего-на-всего какіе-то два испорченные померанца. Обидѣлся краббъ и крикнулъ обезьянѣ вдогонку, что-де она негодница и слова своего не держитъ. Ну, тутъ ужъ обезьяна сама разсердилась и такъ закидала бѣднаго крабба незрѣлыми и полугнилыми померанцами, что чуть до смерти не зашибла его.

Какъ увидѣлъ краббъ, что съ обезьяной ничего не подѣлаешь, что она сильнѣе его,—смирился онъ и сказалъ:

— Слушай-ка, обезьяна, ты славно лазаешь, слова нѣть, но это тогда, когда вѣтки есть, а нѣбось по гладкому стволу безъ вѣтокъ тебѣ ни за что не вѣзть.

Обида взяла обезьяну, и мигомъ она обломала два-три сучка вокругъ ствола, но въ это время изъ кармана ея высыпался весь запасъ померанцевъ. А краббъ, не будь дуракъ, живо ухватилъ ихъ и потащилъ къ себѣ въ пещерку. Потомъ вылѣзъ, было, снова, но тутъ ужъ обезьяна схватила его, стала бить его и чуть, было, не убила. Потомъ испугалась сама и задала тягу.

Счастье, что у крабба было добрыхъ знакомыхъ пропасть, которые, какъ прослышали про эту бѣду, такъ поспѣшили къ нему на помощь.

Первой оса прилетѣла, стала утѣшать крабба, ухаживать за нимъ, а потомъ полетѣла къ яйцу и ступкѣ для рису да и рассказала о дурномъ поступкѣ обезьяны.

И пришли всѣ они къ краббу, а какъ были убѣждены, что обезьяна непремѣнно вскорѣ явится вторично за померанца-

ми, то и рѣшили ее подождать да подкараулить.

Ступка влѣзла на поперечную балку надъ входомъ; яйцо легло прямо на землѣ съ самымъ невиннымъ видомъ, какъ будто оно сюда случайно попало; оса влѣзла въ ведро и забилась въ самый уголышекъ, а краббъ влѣзъ въ расщелину скалы и сталъ совершенно невидимъ.

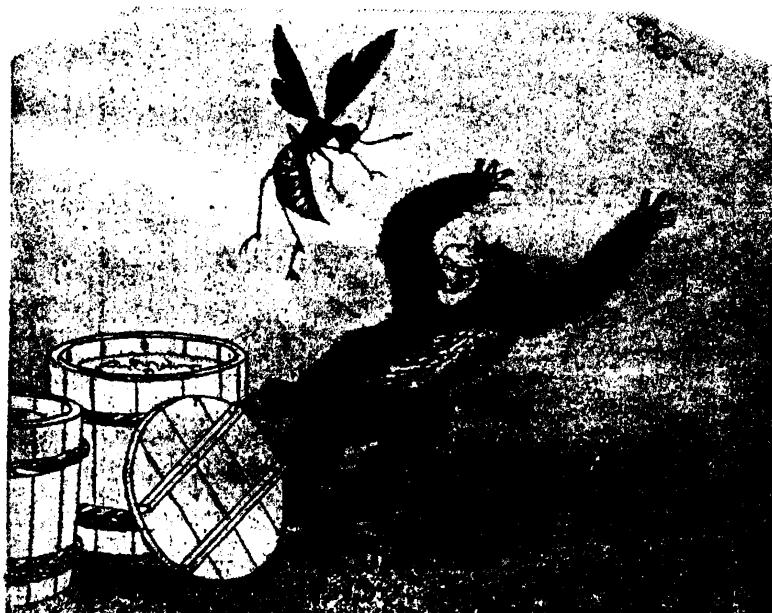
Вотъ и является обезьяна. А какъ она виновата была, то остановилась въ дверяхъ и ну извиняться. Тихо было, заглянула она во внутрь да и вошла въ пещерку. А какъ она вообще жадная бы-



ла, то подняла живо съ полу яйцо и положила его на очагъ. „Вотъ,—думаетъ злорадно,—придетъ краббъ, а яйцо и нѣтъ“.

И только она подумала о томъ, — съ трескомъ лопнуло яйцо на нѣсколько кусочковъ и осколки скорлупы до крови изрѣзали и исцарапали всю морду обезьяны.

Бросилась она къ ведру, думая освѣжиться водой, наклонилась надъ нимъ, а оса съ жужжаніемъ бросилась со дна ведра и болно, немилосердно ужалила ее въ самый ность.



Завизжала обезьяна и бросилась прочь бѣжать, но на порогѣ тяжелая ступка съ балки грохнулась на обезьяну и убила ее...

Крабъ мало-по-малу выздоровѣть со-  
вершенно и зажилъ по-прежнему и жилъ  
много лѣтъ послѣ того, пока не умеръ



подъ своимъ чуднымъ развесистымъ по-  
меранцевымъ деревомъ.



## Воробей съ обрѣзаннымъ языкомъ.

Въ старые годы жили-были въ глухи высокихъ горъ старики мужъ и жена. Не походили они другъ на друга,—мужъ былъ добрый, хороший человѣкъ, а у жены былъ злобный, завистливый характеръ,—вотъ и ссорились, и перекорялись они между собою да на томъ и состарились.

Разъ сидѣлъ старикъ, по обыкновенію, передъ своей хибаркой и видѣтъ вдругъ—ворона преслѣдуетъ одного воробушка.

Жалобно пикаетъ воробушекъ, а ворона бѣть своими страшными крыльями и готова вотъ-вотъ клюнуть своимъ страшнымъ носомъ несчастную птичку.

Вотъ старикъ подбѣжалъ къ нимъ и отогналъ злую ворону.

Потомъ старикъ заботливо поднялъ воробушка и осторожно понесъ его домой. Сердчинко билось у воробья, и весь онъ дрожалъ, такъ что старикъ всячески уго-

варивалъ его изъ состраданія, отнесъ его домой и посадилъ въ клѣтку, и воробушекъ скоро пришелъ въ себя и поправился.

А какъ сталъ воробушекъ по-прежнему весело прыгать по клѣткѣ и чирикать, старикъ сталъ кормить его на-славу и каждый день отворялъ ему дверцу клѣтки, чтобы воробушекъ не чувствовалъ тяжести неволи.

И воробушекъ съ радостью порхалъ по всей хижинѣ, а когда подкрадывалась къ нему кошка или крыса, онъ мигомъ забирался въ клѣтку и затихалъ тамъ.

Радъ былъ старикъ, и, видя, что воробей отъ него прочь не улетаетъ, сталъ онъ особенно цѣнить умъ и привязанность птички.

Но жена старика терпѣть не могла воробушка и всячески ему досаждала, то корму ему не насыпѣть, то бранить его всячески; не раздѣляла она и съ мужемъ его радости на умнаго воробья.

Разъ старика дома не было, старуха и дала волю своему гнѣву. Она какъ-разъ въ это время стирала какую-то одежду и положила кусочекъ на краю кадки. Воробушекъ подлѣтѣлъ да и клюнулъ...

Разсердилась старуха, схватила ножницы и хотѣла убить птичку, да все-таки раздумалась и не рѣшилась на это, но чтобы птичка не смѣла ни ъсть, ни чирикать, хотѣла она ей языкъ отрѣзать.

Воробушекъ во-время откинулся голову, но все-таки острѣя ножницы сдѣлали глубокій надрѣзъ на языкѣ... Воробей запищалъ отъ боли такъ, что старуха

выпустила его изъ рукъ... И отъ страха, и отъ обиды вылетѣлъ воробушекъ изъ дому на волю туда, гдѣ его не видно стало...



Пришелъ старикъ, и старуха все рассказала ему, какъ она языкъ воробью обрѣзать хотѣла, да еще бранить стала старика, что онъ такъ привыкся къ этой глупой птицѣ, отъ которой все равно проку никакого нѣть.

Сълъ старикъ въ горѣ на порогъ хаты и горюетъ о воробъѣ. И такъ сталъ онъ дѣлать каждый день, но время шло, а воробушекъ назадъ не прилеталъ,—и махнулъ старикъ на все рукой, думая, что воробушекъ для него проналъ на-всегда.



Пошелъ разъ старикъ въ ясный жар-кій день въ тѣнь бамбуковой рощи и видитъ вдругъ посреди ея прехорошень-кій садикъ, котораго раньше онъ нико-гда не видѣлъ, а около—прехорошень-кія фанзы... И выходитъ изъ фанзы къ нему